



## **(DE) Wintermantel**

**Innenbeschichtung reflektiert die Körperwärme** | wasser- und windundurchlässige, dabei atmungsaktive Membran | verschweißte Nähte und wasserdichter Reißverschluss | mit Geschirr kombinierbar | reflektierende Elemente | großzügiger Schnitt bietet der Hinterhand besonderen Schutz und sorgt für mehr Schulter- und Bewegungsfreiheit | verstellbare Beinschlaufen | mit warmer Wattierung | Polyester/Polyamid

## **(EN) Wintercoat**

**inner lining reflects the body warmth** | waterproof and windproof, but membrane still breathable | taped seams and waterproof zip | can be combined with harness | reflective elements | generous cut offers special protection for the hindquarters and provides more freedom for shoulder and movement | adjustable loops for legs | with warm wadding | polyester/polyamide



### **(FR) Manteau d'hiver**

**revêtement intérieur réfléchit la chaleur corporelle du chien** | imperméable, coupe vent avec membrane respirante | coutures soudées et fermeture éclair étanche | peut s'utiliser avec un harnais | éléments réfléchissants | la coupe généreuse offre une protection particulière de l'arrière-train et assure une plus grande liberté de mouvements en particulier au niveau des épaules | attaches réglables pour les pattes arrières | avec un rembourrage chaud | en polyester/polyamide

### **(NL) Winterjas**

**coating aan de binnenkant reflecteert de lichaamswarmte** | water- en winddichte maar wel ademingsactieve membraan | gelaste naden en waterdichte ritssluiting | kan met tuig worden gecombineerd | reflecterende elementen | ruime pasvorm biedt de achterhand speciale bescherming en zorgt voor meer schouder- en bewegingsvrijheid | verstelbare beenlussen | met warme wattering | polyester/polyamide



### **IT Piumino**

**fodera interna che restituisce il calore corporeo** | tessuto impermeabile e antivento ma comunque traspirante | cuciture termosaldate e cerniera impermeabile | con apertura per agganciare la pettorina | parti riflettenti | taglio largo per offrire maggiore protezione alle zampe posteriori e per garantire maggiore libertà di movimento e nella zona delle spalle | sottogamba regolabili | con una calda imbottitura | in poliester/ poliammide | info smaltimento: [www.trixieitalia.it](http://www.trixieitalia.it)

### **SV Vintertäcke**

**innerfoder som reflekterar tillbaka kroppsvärmen** | vattentät och vindtät med membran som andas | tejpade sömmar och vattentät dragkedja | kan kombineras med sele | reflekterande detaljer | generös skärning ger särskilt skydd för bakkdelen och ger mer frihet för bogen och därmed ökad rörelsefrihet | justerbara öglor för benen | med varm vadd | polyester/polyamid



### **(ES) Abrigo**

recubrimiento interior que conserva el calor corporal | impermeable y protegido contra el viento pero de membrana transpirable | costuras selladas y cremallera impermeable | puede combinarse con arnés | partes reflectantes | el corte generoso ofrece una protección especial para los cuartos traseros y proporciona más libertad para los hombros y libertad de movimientos | cintas ajustables para las patas | con acolchado cálido | poliéster/poliamida

### **(RU) Попона зимняя**

с теплоотражающей подкладкой | дышащая мембрана, водонепроницаемая и ветрозащитная | водонепроницаемые швы и молния | можно использовать одновременно со шлейкой | со светоотражающими элементами | широкий крой обеспечивает особую защиту задних конечностей и дает большую свободу плечам и движениям | отлично сидит благодаря утягивающему шнуру на спине и регулируемым петлям для лап | с теплой подкладкой | полиэстер/полиамид

## **(PT) Capa de Inverno**

**forro interior, reflecte o calor do corpo |**  
à prova de água e de vento, em material  
respirável | costuras seladas a calor e fecho zip  
à prova de água | pode ser usada com um  
peitoral | partes reflectoras | corte generoso  
oferece proteção especial para as patas  
traseiras e proporciona uma maior liberdade  
do ombro e de movimentos | passadores  
ajustáveis para as patas | com acolchoamento |  
poliester/poliamida

## **(PL) Płaszcz zimowy**

**wewnętrzna podszewka odbija ciepło psa |**  
wodoodporny i wiatroszczelny, z membraną  
przepuszczającą powietrze | szwy klejone i  
zamek wodoszczelny | może być łączony z  
szelkami | elementy odblaskowe | obszerny  
krój zapewnia specjalną ochronę tylnej części  
ciała i większą swobodę ramion i swobodę  
ruchów | regulowane pętle na nogi |  
z ciepłą wyściółką | z poliestru/poliamid

## CS Zimní obleček

**vnitřní podšívka zajišťuje teplo |**

voděodolná a větruvzdorná, přesto prodyšná  
membrána | lepené švy a vodotěsný zip | lze  
použít s postrojem | reflexní prvky | velkorysý  
střih nabízí extra ochranu zadních končetin a  
poskytuje větší vkomfort pro rameno a  
volnost pohybu. | nastavitelné smyčky na  
končetiny | s teplým polstrováním |  
polyester/polyamid

## DA Vinterfrakke

**indre overflade reflekterer kropsvarmen |**

vand- og vindtæt men stadig åndbar | svejsede  
sømme og vandtæt lynlås | kan kombineres  
med sele | reflekterende elementer | stor  
pasform, byder på særlig beskyttelse for  
bagparten og sikrer optimal skulder- og  
bevægelsesfrihed | justerbare løkker til  
benene | med varm vattering | polyester/po-  
lyamid

## SK Zimný kabát

**vnútorná podšívka odráža telesné teplo |**

nepremokavé a vetruvzdorné, ale s priedušnou  
membránou | podlepené švy a nepremokavý  
zips | kombinovatelné s nádobou | reflexné  
prvky | väčší strih ponúka špeciálnu ochranu  
pre zadnú časť a poskytuje väčšiu voľnosť  
ramenám a voľnosť pohybu | nastavitelné  
popruhy na nohy | polyester/polyamid

### **UK Зимове пальто**

спеціальна внутрішня підкладка відбиває тепло тіла | стійкі до води та вітру, проте мають повітропроникну мембрану | проклеєні шви й водонепроникна блискавка | Поєднується з лямкою | світловідбиваючі деталі | широкий виріз створює особливий захист для задніх лап, збільшує свободу для плечей і рухів | регульовані ремені для лап | поліестер/поліамід

### **HU Télikabát**

a belső bélés visszaveri a test melegét | víz- és szélálló, de a membrán mégis lélegző | ragasztott varratok és vízálló cipzár | hámmal kombinálható | fényvisszaverő elemek | a bő szabás különleges védelmet nyújt a hátsó részeken, valamint nagyobb szabadságot biztosít a vállak számára, így a mozgásszabadság is jobbá válik | állítható lábpántok | poliészter/poliamid